

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione ed ammodernamento Ospedale di Bolzano	
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1, Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1, articolo 9 comma 2	
Gegenstand / Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG DES KRANKENHAUSES BOZEN – PROVISORISCHE UND VORÜBERGEHENDE FERTIGBAUMODULE – VERTRAGS-AUSFÜHRUNGSLEITUNG UND SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE COSTRUZIONE ED AMMODERNAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO – MODULI PREFABBRICATI PROVVISORI E TEMPORANEI- DIREZIONE DELL'ESECUZIONE DEL CONTRATTO (DEC) E COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE ESECUTIVA (CSE) UNC-2026-01 CIG BB05A04D54 CUP I54E25000250003	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen und intellektuellen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeiten notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: Acquisizione di prestazioni tecniche ed intellettuali necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: Kostenvoranschlag vom 19/02/2026 / Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: offerta del 19/02/2026	
Es wird vorausgeschickt dass /considerato - Beschlussniederschrift Des Generaldirektors nr. 2026-126 Sitzung vom 24/02/2026 /Verbale Di Deliberazione Del Direttore Generale nr. 2026-126 di data 24/02/2026; - Beschlussniederschrift Des Generaldirektors nr. 2026-86 Sitzung vom 12/02/2026 /Verbale Di Deliberazione Del Direttore Generale nr. 2026-86 di data 12/02/2026;	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	JA/SI - <input type="checkbox"/> NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI - <input type="checkbox"/> NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	JA/SI - <input type="checkbox"/> NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA/SI - <input type="checkbox"/> NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	<input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp)	JA/SI - <input type="checkbox"/> NEIN/NO
7. Warenkategorie, in der Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%20a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	JA/SI - <input type="checkbox"/> NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> Intellektuelle Dienstleistung (Dienstleistung im Rahmen der Ingenieur- und Architektenleistungen) / Servizio intellettuale (Servizio attinente all'architettura ed all'ingegneria)
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico	A, <input checked="" type="checkbox"/> B, C o D

b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	<input checked="" type="checkbox"/> A, B, C o D
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
12. Annahme des Nichtvorliegens eines sicheren grenzüberschreitenden Interesses - Presunzione di assenza di un interesse transfrontaliero certo	JA, da es ein Auftrag mit einem Wert unter Euro 140.000,00 ist (s. Leitlinie Nr. 10 Autonome Provinz Bozen i.g.F.) / SÌ, in quanto si tratta di appalto di importo inferiore ad euro 140.000,00 (v. Linea Guida PAB n. 10 s.m.i.)
13. Teilnahmeanforderungen – Requisiti di partecipazione	Allgemeine Anforderungen (Artt. 94-95 G.v.D. Nr. 36/2023) und Anforderungen für die Vergabe von Architektur- und Ingenieursleistungen gemäß Art. 66 G.v.D. 36/2023 und gemäß 5. Teil des Anhangs II.12 zum G.v.D. 36/2023 / Requisiti generali (artt. 94-95 D.Lgs. n. 36/2023) e requisiti per l'affidamento dei servizi di architettura ed ingegneria di cui all'art. 66 del D.lgs. 36/2023 e di cui alla Parte V dell'Allegato II.12 al D.lgs. 36/2023
14. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati	ARCH. GIOVANNI BERTI – Artistudio- di Arch. Giovanni Berti e Monica Fondriest, con sede in Via Mazzini, 14 – fraz. fondo – 38013 Borgo d'Anania (TN)- C.F./P.I. 01645880228, PEC: giovanni.berti@archi-worldpec.it
15. Auftragnehmer – Appaltatore	ARCH. GIOVANNI BERTI – Artistudio- di Arch. Giovanni Berti e Monica Fondriest, con sede in Via Mazzini, 14 – fraz. fondo – 38013 Borgo d'Anania (TN)- C.F./P.I. 01645880228, PEC: giovanni.berti@archi-worldpec.it
16. Grund der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers und Einhaltung der Bestimmungen bezüglich des Rotationsprinzips – Motivo della scelta dell'operatore economico e osservanza delle disposizioni in materia di principio di rotazione	<p>Vorliegender Auftrag hat die Leistungen der Vertragsausführungsleitung und der Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für die provisorischen vorübergehenden Module zum Gegenstand. Konkret handelt es sich dabei um ein Fertigbausystem, das aus autonomen, sich wiederholenden Zellen besteht, die in horizontaler und vertikaler Matrix zusammengesetzt werden.</p> <p>Die Direktvergabe des Auftrags an den obgenannten Freiberufler erfüllt die Voraussetzungen laut Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes 16/2015 und Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des gesetzvertretenden Dekrets 36/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> - der geschätzte Auftragswert beträgt € 139.640,21 (ohne FSB und MwSt.) und liegt folglich unter dem Schwellenwert von € 140.000,00 für die Direktvergabe von Dienstleistungen und Lieferungen; - der Freiberufler hat auf den geschätzten Auftragswert einen Gesamtabschlag in Höhe von 20% angeboten und sich folglich bereit erklärt, den Auftrag für ein Gesamtentgelt von insgesamt € 111.712,17 (ohne FSB und MwSt.) auszuführen; - der Freiberufler ist ein Rechtssubjekt mit nachgewiesener vorangegangener Erfahrung im Bereich der Fertigbauten, der für die Ausführung der vertraglichen Leistungen geeignet ist (s. Lebenslauf); - der Freiberufler ist im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer des Informationssystems für Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen eingetragen, und zwar in der Sektion technische Dienstleistungen und Dienstleistungen im Ingenieur- und Architekturwesen; - das Rotationsprinzip wird eingehalten; - der angebotene Betrag ist angemessen; der angewandte Abschlag entspricht dem höchstmöglichen Abschlag für Direktvergaben betreffend Ingenieur- und Architekturdienstleistungen gemäß Art. 41 Abs. 15-quater G.v.D. 36/2023. <p>/</p> <p>Il presente incarico ha ad oggetto l'attività di DEC e CSE dei moduli provvisori temporanei. Trattasi, nello specifico, di un sistema di prefabbricazione a cellule autonome ripetitive assemblate in matrici orizzontale e verticale.</p> <p>L'affidamento diretto dell'incarico al suindicato Professionista è conforme ai requisiti richiesti dall'art. 26 co. 1 lett. b) della Legge Provinciale 16/2015 e dall'art. 50 co. 1 lett. b) del Decreto legislativo 36/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'importo stimato dell'appalto è pari ad € 139.640,21 (al netto di CNPAIA ed IVA) ed è quindi inferiore alla soglia di € 140.000,00 prevista per l'affidamento diretto di servizi e forniture;

	<ul style="list-style-type: none"> - il Professionista ha offerto un ribasso forfettario sul valore stimato dell'appalto pari al 20% e si è quindi dichiarato disponibile allo svolgimento dell'incarico per un corrispettivo a corpo di complessivi € 111.712,17 (al netto di CNPAIA ed IVA); il Professionista è un soggetto in possesso di documentate esperienze pregresse nell'ambito delle costruzioni in prefabbricato idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali in oggetto (v. curriculum vitae); - il Professionista risulta iscritto all'elenco telematico degli operatori economici del Sistema Informativo dei Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano nella sezione servizi tecnici di architettura e ingegneria; - il principio di rotazione risulta rispettato; - l'importo offerto è congruo; il ribasso applicato corrisponde alla riduzione massima ottenibile per gli affidamenti diretti aventi ad oggetto servizi di ingegneria ed architettura ai sensi dell'art. 41 co. 15-quater D.lgs. 36/2023
17. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	Einzige Leistung / Unica prestazione
18. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input checked="" type="checkbox"/> Direktvergabe / Affidamento diretto
19. Interferenzen – interferenze	<input checked="" type="checkbox"/> non previsto/nicht vorgesehen
20. Höhe der endgültigen Sicherheit (falls geschuldet) - Misura della garanzia definitiva (se dovuta)	2% gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 / 2% ai sensi dell'art. 36 co. 1 LP 16/2015
21. Allfällige Angaben über den Unterauftrag - Eventuali indicazioni sul subappalto	/
22. Preisrevisionsklausel - Clausola di revisione dei prezzi	Es finden die einschlägigen Gesetzesbestimmungen Anwendung / Si applicano le relative disposizioni legislative
23. Preisvorschuss - Anticipazione del prezzo	Ausgeschlossen gemäß Art. 33 Abs. 1 Anhang II.14 zum G.v.D. 36/2023 / Esclusa ai sensi dell'art. 33 co. 1 dell'allegato II.14 al D.lgs. 36/2023
24. Geschätzter Auftragswert (ohne FSB und MwSt.) / Valore stimato dell'appalto (al netto di CAP ed IVA) davon Sicherheitskosten / di cui oneri di sicurezza Angewandter Abschlag / Ribasso applicato Vertragsbetrag ohne Fürsorgebeitrag (4%) und MwSt. (22%) / Importo contrattuale senza oneri previdenziali (4%) ed IVA (22%) Option / Opzione	Euro 139.640,21 Euro 0,00 20% Euro 111.712,17 nicht vorgesehen / non prevista
25. Kosten für die Arbeitskräfte gemäß Art. 41 Abs. 14 G.v.D. 36/2023 / Costi della manodopera di cui all'art. 41 co. 14 D.lgs. 36/2023	Nichtanwendbarkeit der Verpflichtung zur Angabe der Kosten für die Arbeitskräfte und für die Sicherheit, da die gegenständlichen Leistungen geistiger Natur sind (Art. 108 Abs. 9 G.v.D. 36/2023 und ANAC, Beschluss Nr. 309 vom 27.06.2023, "Nota Illustrativa al Bando tipo n. 1/2023") / Inapplicabilità dell'obbligo di indicare i costi della manodopera e per la sicurezza in quanto le prestazioni oggetto di affidamento hanno natura intellettuale (v. art. 108 co. 9 D.lgs. 36/2023 e ANAC, Delibera n. 309 del 27.06.2023, Nota Illustrativa al Bando tipo n. 1/2023)
26. Angabe des anwendbaren Kollektivvertrags gemäß Art. 11 Abs. 1 G.v.D. 36/2023 / Indicazione del contratto collettivo applicabile ai sensi dell'art. 11 co. 1 D.lgs. 36/2023	Nichtanwendbarkeit der Verpflichtung zur Angabe des anwendbaren Kollektivvertrags, da die gegenständlichen Leistungen geistiger Natur sind (ANAC, Beschluss Nr. 309 vom 27.06.2023, "Nota Illustrativa al Bando tipo n. 1/2023" und AOV, Vademecum für Direktvergaben, Fassung 07.2025, Punkt 3.2.) / Inapplicabilità dell'obbligo di indicare il CCNL in quanto le prestazioni oggetto di affidamento hanno natura intellettuale (v. ANAC, Delibera n. 309 del 27.06.2023, Nota Illustrativa al Bando tipo n. 1/2023 e ACP, Vademecum per gli affidamenti diretti, versione 07.2025, punto 3.2.)
27. Direktvergabe, die durch Mittel des PNRR oder des PNC (Art. 47 Abs. 1 Gesetz 108/2021) voll- oder teilfinanziert werden / Affidamento diretto finanziato in tutto o in parte con le risorse previste dal PNRR e dal PNC (art. 47 co. 1 Legge 108/2021)	Nein / No
28. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel für die Finanzierung / Capitolo per il finanziamento: PUNTO 5981/2026

Abteilung für Vermögen und Technik
Ripartizione tecnica e patrimoniale
Der Abteilungsdirektor
Il Direttore
Ing. Arnold Kaiser
digital signiert/firmato digitalmente

Der einzige Projektverantwortliche
Il responsabile unico di progetto
Ing. Fabio Testiccioli
digital signiert/firmato digitalmente

Allgemeine Rechtsvorschriften / Riferimenti normativi generali:

G. Nr. 241/1990; LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; G. Nr. 123/2007; G.v.D. Nr. 81/2008; D.P.R. Nr. 62/2013; LG Nr. 16/2015; G.v.D. Nr. 36/2023 i.g.F.; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschlüsse und Anwendungsrichtlinien LR.
L. n. 241/1990; LP n.17/1993; LP n. 7/2001; LP n. 14/2001; LP n. 1/2002; L. n. 123/2007; D.lgs. 81/2008; D.P.R. n. 62/2013; LP n. 16/2015; D.lgs. n. 36/2023 i.f.v.; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibere e Linee Guida GP.

.....
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

.....
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 01/2020